

MacBeth

WILLIAM SHAKESPEARE

Translation by François-Victor Hugo

Copyright © 2017 BrotherSun Inc.

All rights reserved.

BrotherSun Incorporated
500 North Rainbow Boulevard
Suite 300A
Las Vegas NV 89107
www.brothersuninc.com

APPRENDRE EN LISANT EST UNE SERIE DE LIVRES BILINGUES
AYANT POUR BUT DE FACILITER L'APPRENTISSAGE DE
L'ANGLAIS AMERICAIN ET LA DIFFUSION DE LA CULTURE
AMERICAINE EN PROPOSANT DES TEXTES CELEBRES MAIS
COURTS ET FACILES, A COTE DE LEUR TRADUCTION.

LEARN BY READING IS A SERIES OF BILINGUAL BOOKS
DESIGNED TO FACILITATE THE DIFFUSION OF AMERICAN
ENGLISH AND OF THE AMERICAN CULTURE BY PROPOSING
FAMOUS BUT SHORT AND EASY CLASSICS, TOGETHER WITH
THEIR TRANSLATION

ACT I.

Scène I

SCENE I. An open place.

[An open place.

[Un lieu découvert.

Thunder and lightning.

Tonnerre et éclairs.]

Enter three Witches.]

Les trois Sorcières entrent.

FIRST WITCH.

PREMIÈRE SORCIÈRE

When shall we three meet again

Quand nous réunirons nous de nouveau toutes les trois,

In thunder, lightning, or in rain?
en coup de tonnerre, en éclair, ou en pluie ?

SECOND WITCH.
DEUXIÈME SORCIÈRE

When the hurlyburly's done,
Quand le hourvari aura cessé,

When the battle's lost and won.
Quand la bataille sera perdue et gagnée.

THIRD WITCH.
TROISIÈME SORCIÈRE

That will be ere the set of sun.
Ce sera avant le coucher du soleil.

FIRST WITCH.
PREMIÈRE SORCIÈRE

Where the place?
En quel lieu ?

SECOND WITCH.
DEUXIÈME SORCIÈRE

Upon the heath.

Sur la bruyère.

THIRD WITCH.

TROISIÈME SORCIÈRE

There to meet with Macbeth.

Pour y rencontrer Macbeth.

FIRST WITCH.

PREMIÈRE SORCIÈRE

I come, Graymalkin!

J'y vais, Graymalkin.

SECOND WITCH.

LES TROIS SORCIÈRES

Paddock calls.

Paddock appelle...

Tout à l'heure !...

Fair is foul, and foul is fair:

Le beau est affreux, et l'affreux est beau.

Hover through the fog and filthy air.